

CURRICULUM VITAE

DANIELA DOBOS

Data și locul nașterii 23 iunie 1961 Iași

Adresa: Str. Doamna Elena Cuza nr. 16, Pietrărie- Bârnova, Iași.

Contact: dana.c.dobos@gmail.com

Studii

- Facultatea de Filologie a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, specializarea engleză - franceză (1980-1984) și licența în Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză (șef de promoție), diplomă de studii nr. 922/5 sept. 1985; media anilor de studii 9.93.
- Doctorat în limba engleză (Ordinul ministrului educației nr. 5086 din 1 iulie 1999).

Experiența profesională

- 1984 – 1988 -- profesor de limba engleză la Liceul industrial nr.4 Vaslui
- 1988 – 1990 -- profesor de limba engleză la Școala nr.39 Iași
- 1990 – 1991 -- asistent la Catedra de limbi moderne a Institutului Politehnic Iași
- 1991– 1998 -- asistent la Catedra de limba și literatura engleză a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
- 1999 – 2002 – lector la aceeași catedra
- 2002 – și în prezent – conferențiar la aceeași catedră.

Calificări

- 1992 – 1993 -- Language Testing (curs la distanță și diplomă de la University of Manchester, Marea Britanie)
- 1995 – 1996 -- bursier Fulbright la Translation Centre of the State University of New York at Binghamton, New York, USA
- 1998 -- participant la programul Tempus-Phare 11449-96–la Language Centre of the University of Brighton, Marea Britanie, incluzind: Teaching English as a Second Language, Teaching English with the help of Multimedia (including the computer), Video/TV Production și Second Language Acquisition
- Aprilie 2006 -- mobilitate de predare Socrates/Erasmus la Universidad de Castilla-La Mancha, Spania (fonetică și fonologie engleză)
- Septembrie 2008 – traducător și interpret autorizat pentru limba engleză --- Autorizația nr. 23351 a eliberată de Ministerul Justiției 09/09/2008

Activitate științifică

Volume

- *English Special Languages and Nominality*, Casa Editoriala Demiurg, 1999, 183 p.
- *A Handbook of Phonetics and Phonology*, Casa Editoriala Demiurg, 2001, 270 p.

Selecție lucrări publicate în volume

- 2008 **Recenzie:** Tibor Örsi, *French Linguistic Influence in the Cotton version of Mandeville's Travels*, (Influențe lingvistice franceze în versiunea Cotton a Călătoriilor lui Mandeville, Tinta Könyvkiado, Budapest, 2006, în *Analele Științifice ale Univ. "Al.I.Cuza", Limbi și literaturi străine*, Tomul XI-2008
- 2008 „Vagueness in Language”, în *Messages, Sages and Ages*, Ed. Universității Suceava, p.253-266.
- 2008 'On the Beginnings of English Studies at the University of Iași, în M. Flaișer (coord.), *Tradiție și modernitate în Iașul literaturii și lingvisticii românești*, Colecția 'Agora Academica' 5, Demiurg, Iași, , p. 130-136.
- 2009 'Despre limbă și religie', in *Text și Discurs Religios* (Gafton, Al, S. Guia și I. Milica eds.), Editura Univ. „Al.I. Cuza”, Iasi, p. 405-414
- 2009 "Destabilizing Language in Lewis Carroll's *Alice's Adventures in Wonderland*", in vol. *Language, Culture and Change (I)*, 2nd LSP International Conference On Cultural and Linguistic Challenges in a world of Economic Crisis, Univ. „Al.I. Cuza” Iasi, L. Cocârță-Andrei & Sorina Chiper (ed.), Timpul, Iași, 2009, p. 88-97
- 2009 "Scientific and Technical Neology". *Linguaculture. International Journal of the Iasi LINGUACULTURE Centre for (Inter)cultural and (Inter)lingual Research 1*. Iasi: Universitatea „Al. I. Cuza” (2010): 85-96.
- 2009 'The Incredible Lightness of Meaning: On Anomaly and Nonsense in Language', *Messages, Sages and Ages*, Ed. Universității Suceava, p. 267-279
- 2009 'Controversial Euro-English', *Analele Științifice ale Universității 'Al.I. Cuza' din Iasi*, Limbi și literaturi străine, tom XII, p. 15-26.
- 2009 „Nu există adevăr înafara Porților Edenului”: Imaginația biblică în textele lui Bob Dylan. *Text și Discurs Religios*. Editura Univ. „Al.I. Cuza”, 2009: 429-440.
- 2011 „Publius Ovidius Naso și Bob Dylan: intertexte lirice după două milenii”, în *Perennitas Antiquitas*, Paraschiv, M & C. Tărnăuceanu (eds), Iași, Editura Universității „Al.I. Cuza”, 2011, 167-178. ISBN 978-973-703-694-0.
- 2011 *Some remarks on English Particle Verbs* (8 pagini), in Actele conferinței internaționale *Lexic comun / lexic specializat*, Galați, 15-16 septembrie 2011,

publicate in Analele Universitatii "Dunarea de Jos" din Galati, Fascicula XXIV, *Lexic comun/ lexic specializat*, revista indexata in BDI Fabula - la recherche en litterature, www.fabula.org, si MLA (Modern Language Association, New York, www.mla.org). ISSN 1844-9476

- 2013 *In the Global 'Hood': Slang and Hip-Hop in Present-Day Romania* in *Hip-Hop in Europe. Cultural Identities and Transcultural Flows* (Sina A. Nitzsche, Walter Grünzweig (eds.), Lit Verlag, Berlin/London, 2013, 145-169 ISBN 978-3-643-90413-3
- 2017 *Mihail Sebastian's Shakespeare*, *Linguaculture* 2/2017, Iasi/DeGruyter, 70-83
- 2018 *Between East and West: English as the Language of Escape in Communist Romania*, *Linguaculture* 9/1/2018, Iasi/DeGruyter, 127-142.
- 2018 *Lexical Translations of Romanian Post-Communist Mentalities*, *JoLIE- Journal of Linguistic and Intercultural Education* 1/ 11/2018, Alba Iulia /Aeternitas, 67-82. ISSN 2065 – 6599.
- 2019 *The Beginnings of English Studies at the University of Iași*, *JoLIE-Journal of Linguistic and Intercultural Education* 12:1-2019, Alba Iulia/Aeternitas, 55-70.
- 2019 *De la Alexandre Dumas la Vasile Moldoveanu. Cartea ca mediator cultural in Cărțile care ne dau aripi* (C. Gavriluță & D. Bădulescu (coord.), Ed. Eikon, București, 2019, 181-194. ISBN 978-606-49-0207-8
- 2020 *Grammar in Specialized Translation Classes*, *Linguaculture* 11/1/2020, Iasi/DeGruyter, 75-86.
- 2020 *Crossroads of Culture, Language and Education. Editors' Preface to Linguaculture*, Volume 11, Number 1, 2020, 7-12. **(Editor of the issue).**
- 2020 *The First Major Grammars of English and Romanian: A Comparative Approach*, *Linguaculture* 11/2/2020, 45-62.

Traduceri

Royal, Robert, *Martirii catolici ai secolului al XX-lea* (Prefață de Virgil Nemoianu; Traducere de Daniela Doboș), Iași: Sapientia 2003 (417 pag.). ISBN 973-8474-30-2.